



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AOV
AOV QUALITY ASSURANCE JOINT STOCK COMPANY

GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ Date:

Sõ/ N^o: A10171080000104

Trang/ Page: 1/6

1. Phương tiện đo/ *Object*: **TỦ NHIỆT ÂM CHUẨN/ TEMPERATURE AND HUMIDITY CABINET**
2. Hãng sản xuất/ *Manufacturer*: **AOV-NiKatei**
3. Kiểu/ *Model*: **piecise**
4. Số hiệu/ *SN*: **N/A**
5. Đặc trưng kỹ thuật/ *Specification*:

Số nhận dạng/ *ID*: **104**

- + Khoảng nhiệt độ/ Temp. range: **[15÷50] °C** + Độ phân giải/ Resolution: **0,1 °C**
 + Kích thước trong/ Internal dimension: **NA**

6. Khách hàng/ Customer: **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AOV**
7. Địa chỉ/ Address: **Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hà Nội**
8. Nơi hiệu chuẩn/ Place of calibration: **Phòng hiệu chuẩn 1**
9. Địa chỉ/ Address: **Tầng 4, 130 Nguyễn Đức Cảnh, Tương Mai, Hà Nội**
10. Phương pháp hiệu chuẩn/ Procedure of calibration: **A10-158 - HƯỚNG DẪN HIỆU CHUẨN TỦ VI KHÍ HẬU/ GUIDE ON CALIBRATION OF CLIMATE CHAMBER**
11. Chuẩn sử dụng/ Standards Used:

Chuẩn/ Standards	Mã nhận dạng/ ID	Liên kết chuẩn/ Traceable to	Hiệu lực đến/ Due date
Đồng hồ đo nhiệt độ, độ ẩm và áp suất / Dial Thermo-Hygrometer	TB-10	AoV	08/2026
Đồng hồ đo nhiệt độ, độ ẩm và áp suất / Dial Thermo-Hygrometer	TB-116	AoV	12/2026
Nhiệt ẩm kế IOT / IOT Thermohygrometer	TB-543	AoV	07/2026
Nhiệt ẩm kế chuẩn / Datalogger for Humidity and Temperature	TB-66	VMI	04/2027
Bộ ghi nhiệt độ đa kênh - Pt100 / Multichannel temperature logger - Pt100	TB-859	AoV	03/2027

12. Môi trường hiệu chuẩn/ *calibration environment*:

Nhiệt độ/ *Temperature*: [20,8 ÷ 21,3] °C

Độ ẩm/ *Humidity*: **[54,3 ÷ 57,4] %RH**

13. Ngày hiệu chuẩn/ *Date of calibration*: **29/04/2026**
 14. Ngày hiệu chuẩn lại theo yêu cầu của khách hàng/
Recalibration date as request of customer: **29/04/2027**
 15. Tem hiệu chuẩn/ *calibration label*: **A0000104**

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ Date:

Sõ/ N^o: **A10171080000104**

Trang/ Page: 2/6

KẾT QUẢ HIỆU CHUẨN/ RESULTS OF CALIBRATION

1. Độ chính xác nhiệt độ/ *Temperature accuracy*

Nhiệt độ cài đặt/ Set temp., °C	Nhiệt độ hiển thị/ Indication, °C	Giá trị chuẩn/ Reference value ⁽¹⁾ , °C	Sai số/ Error ⁽²⁾ , °C	U/ Uncertainty ⁽³⁾ , °C
15	15,0	14,86	+0,1	0,39
20	20,0	19,47	+0,5	0,38
25	25,0	24,76	+0,2	0,65
30	30,0	29,70	+0,3	0,71
35	35,0	34,72	+0,3	0,72

2. Đặc trưng hoạt động/ *Performance*

Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Độ đồng đều nhiệt độ/ Uniformity ⁽⁴⁾ , °C	Độ ổn định nhiệt độ/ Stability ⁽⁵⁾ , °C	Biến động nhiệt độ tổng thể/ Overall variation ⁽⁶⁾ , °C
15,0	0,15	0,07	0,40
20,0	0,12	0,20	0,52
25,0	0,44	0,44	1,59
30,0	0,53	0,31	1,41
35,0	0,54	0,30	1,50

Ghi chú/ *Notes:*

⁽¹⁾: Giá trị trung bình của (9 x 10) kết quả đo (9 vị trí, 10 lần đo)/ *The average of (9 x 10) measured temperatures (9 positions, 10 records).*

⁽²⁾: Hiệu giữa nhiệt độ hiển thị và trung bình đo được/ *Difference of indication and average temperature.*

(3): Độ không đảm bảo đo mở rộng được tính từ độ không đảm bảo đo chuẩn nhân với hệ số mở rộng $k = 2$, mức tin cậy $P = 0,95$ /
Expanded uncertainty of measurement is stated as standard uncertainty of measurement multiplied by the coverage factor $k=2$, which for a normal distribution corresponds to a probability of approximately 95%.

(4): Một phần hai chênh lệch lớn nhất giữa các nhiệt độ đo được tại các vị trí khác nhau trong cùng một thời điểm/ *One-half of the greatest maximum difference of measured temperatures at difference positions at the same time of recording.*

⁽⁵⁾: Một phần hai chênh lệch lớn nhất giữa các nhiệt độ đo được tại các thời điểm khác nhau ở cùng một vị trí/ *One-half of the greatest maximum difference of measured temperatures at difference times of recording at the same position.*

⁽⁶⁾: Chênh lệch lớn nhất giữa các nhiệt độ đo được tại tất cả các vị trí và tất cả các thời điểm/ *The difference of the maximum and the minimum measured temperatures throughout observation time.*

BẢNG SỐ LIỆU/ DATA TABLE

Bảng số liệu 1/ Table 1

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AOV
AOV QUALITY ASSURANCE JOINT STOCK COMPANY

GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ *Date*:

$S\tilde{o}/N^0$: **A10171080000104**

Trang/ Page: 3/6



Lần đo/ No	Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Giá trị chuẩn/ Reference value, °C								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	15,0	14,74	14,86	14,74	14,86	14,94	14,71	14,76	14,79	14,66
2	15,0	14,75	14,88	14,75	14,87	14,96	14,72	14,80	14,82	14,69
3	15,0	14,82	14,94	14,80	14,92	15,03	14,77	14,86	14,88	14,75
4	15,0	14,86	14,96	14,85	14,96	15,06	14,81	14,87	14,90	14,77
5	15,0	14,86	14,97	14,85	14,99	15,06	14,83	14,88	14,91	14,79
6	15,0	14,86	14,97	14,86	15,00	15,06	14,82	14,89	14,92	14,79
7	15,0	14,87	14,96	14,85	14,96	15,06	14,82	14,88	14,91	14,79
8	15,0	14,86	14,96	14,83	14,96	15,05	14,81	14,88	14,89	14,77
9	15,0	14,83	14,93	14,78	14,93	15,02	14,79	14,84	14,88	14,75
10	15,0	14,79	14,89	14,77	14,90	14,99	14,76	14,80	14,81	14,72
Trung bình/ Average		14,82	14,93	14,81	14,93	15,02	14,78	14,85	14,87	14,75

Bảng số liệu 2/ Table 2

Lần đo/ No	Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Giá trị chuẩn/ Reference value, °C								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	20,0	19,52	19,61	19,56	19,63	19,68	19,54	19,54	19,60	19,54
2	20,0	19,58	19,71	19,56	19,68	19,69	19,53	19,65	19,64	19,48
3	20,0	19,23	19,31	19,22	19,34	19,39	19,23	19,28	19,27	19,19
4	20,0	19,39	19,48	19,41	19,49	19,56	19,35	19,42	19,44	19,35
5	20,0	19,40	19,52	19,42	19,53	19,56	19,37	19,43	19,47	19,38
6	20,0	19,42	19,53	19,42	19,54	19,60	19,39	19,44	19,48	19,39
7	20,0	19,48	19,55	19,50	19,54	19,62	19,50	19,51	19,53	19,47
8	20,0	19,45	19,54	19,45	19,57	19,62	19,42	19,48	19,49	19,41
9	20,0	19,39	19,48	19,36	19,48	19,55	19,40	19,38	19,41	19,32
10	20,0	19,39	19,47	19,36	19,47	19,54	19,37	19,39	19,41	19,33
Trung bình/ Average		19,42	19,52	19,43	19,53	19,58	19,41	19,45	19,47	19,39

Bảng số liệu 3/ Table 3

Lần đo/ No	Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Giá trị chuẩn/ Reference value, °C								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	25,0	24,60	24,85	24,31	24,54	24,18	24,64	24,26	24,38	24,45
2	25,0	24,54	24,77	24,24	24,46	24,09	24,60	24,18	24,30	24,36

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG AOV
AOV QUALITY ASSURANCE JOINT STOCK COMPANY

GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ *Date*:

Sõ/ N^o: **A10171080000104**

Trang/ Page: 4/6

Lần đo/ No	Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Giá trị chuẩn/ Reference value, °C								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
3	25,0	24,51	24,77	24,21	24,44	24,06	24,53	24,13	24,28	24,35
4	25,0	24,70	25,01	24,42	24,63	24,23	24,79	24,34	24,43	24,52
5	25,0	24,80	25,33	24,62	24,85	24,44	25,01	24,53	24,64	24,71
6	25,0	24,97	25,51	24,79	25,01	24,64	25,19	24,70	24,81	24,89
7	25,0	25,08	25,57	24,93	25,14	24,81	25,30	24,84	24,95	25,04
8	25,0	25,19	25,65	25,03	25,23	24,93	25,41	24,94	25,05	25,15
9	25,0	25,11	25,57	24,94	25,17	24,88	25,36	24,91	24,99	25,10
10	25,0	24,74	25,19	24,54	24,78	24,55	24,99	24,54	24,62	24,72
Trung bình/ Average		24,82	25,22	24,60	24,82	24,48	24,98	24,54	24,64	24,73

Bảng số liệu 4/ Table 4

Lần đo/ No	Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Giá trị chuẩn/ Reference value, °C								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	30,0	29,54	30,30	29,66	29,73	29,25	29,86	29,49	29,67	29,68
2	30,0	29,47	30,22	29,55	29,64	29,23	29,83	29,34	29,58	29,60
3	30,0	29,44	30,18	29,53	29,61	29,18	29,82	29,29	29,55	29,58
4	30,0	29,53	30,28	29,61	29,72	29,28	29,97	29,38	29,69	29,70
5	30,0	29,51	30,27	29,60	29,68	29,25	29,94	29,35	29,64	29,65
6	30,0	29,53	30,30	29,63	29,73	29,29	29,95	29,41	29,68	29,68
7	30,0	29,70	30,48	29,82	29,92	29,42	30,04	29,56	29,81	29,85
8	30,0	29,71	30,47	29,82	29,90	29,45	30,08	29,53	29,82	29,83
9	30,0	29,34	30,10	29,42	29,52	29,12	29,65	29,20	29,41	29,43
10	30,0	29,77	30,53	29,87	29,97	29,53	30,26	29,59	29,95	29,94
Trung bình/ Average		29,55	30,31	29,65	29,74	29,30	29,94	29,41	29,68	29,69

Bảng số liệu 5/ Table 5

Lần đo/ No	Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Giá trị chuẩn/ Reference value, °C								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	35,0	34,43	35,23	34,54	34,64	34,21	34,96	34,30	34,67	34,62
2	35,0	34,44	35,23	34,56	34,62	34,22	34,97	34,34	34,67	34,62
3	35,0	34,47	35,25	34,61	34,67	34,24	34,99	34,36	34,67	34,65
4	35,0	34,73	35,54	34,87	34,95	34,47	35,29	34,58	34,94	34,91

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



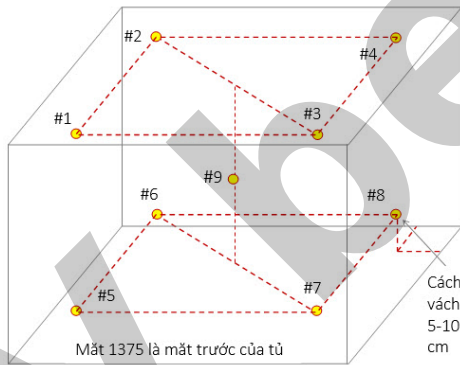
GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ *Date*:

Số/ N^o: **A10171080000104**

Trang/ Page: 5/6

Lần đo/ No	Nhiệt độ hiển thị/ Indication., °C	Giá trị chuẩn/ Reference value, °C								
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
5	35,0	34,35	35,12	34,42	34,53	34,11	34,78	34,21	34,50	34,48
6	35,0	34,59	35,39	34,73	34,79	34,34	35,07	34,53	34,80	34,77
7	35,0	34,50	35,27	34,62	34,67	34,24	35,06	34,42	34,73	34,69
8	35,0	34,50	35,28	34,63	34,66	34,24	35,07	34,40	34,73	34,70
9	35,0	34,50	35,29	34,62	34,69	34,24	35,07	34,34	34,73	34,69
10	35,0	34,81	35,61	34,95	35,00	34,57	35,38	34,64	35,04	35,00
Trung bình/ Average		34,53	35,32	34,65	34,72	34,29	35,06	34,41	34,75	34,71



Bố trí các điểm đo/ *Sensor installation locations*

3. Độ chính xác độ ẩm/ *Humidity accuracy*

Cài đặt/ <i>Set value, %RH</i>	Chỉ thị/ <i>Indication, %RH</i>	Giá trị chuẩn/ <i>Reference value, %RH</i>	Sai số/ <i>Error, %RH</i>	ĐKĐBĐ/ <i>Uncertainty⁽³⁾, %RH</i>
--------------------------------	---------------------------------	--	---------------------------	--

Liên kết chuẩn/ *Traceability*

- Các kết quả hiệu chuẩn của AoV cho các phép đo được công nhận trong giấy chứng nhận hiệu chuẩn này được liên kết tới Hệ Đo lường Quốc tế (SI) thông qua Viện Đo lường Việt Nam (VMI) hoặc phòng hiệu chuẩn áp dụng ISO/IEC 17025:2017 được ILAC công nhận./ The AoV's calibration result for the accredited measurements in this calibration certificate are traceable to the International System of Unit (SI) through a National Metrology Institute (VMI) or an ILAC recognized ISO/IEC 17025:2017 calibration laboratory.

- Hệ đơn vị được sử dụng trong GCN hiệu chuẩn này tuân theo hệ đơn vị đo lường pháp định quy định trong “Luật đo lường 2011” và “Nghị định số 86/2012/NĐ-CP”./ The unit system used in this calibration certificate complies with the system of legal unit of measurement specified in “Law on Measurement 2011” and “Decree No.86/2012/NĐ-CP”.

- Độ không đảm bảo đo chuẩn được xác định theo tài liệu ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995/ *The standard uncertainty is determined according to the document: ISO/IEC GUIDE 98-3:2008- GUM:1995.*

Thông tin thêm/ Other informations

- Phương tiện đo này không được sử dụng để định lượng hàng hóa, dịch vụ trong mua bán, thanh toán, bảo đảm an toàn, bảo vệ sức khỏe cộng đồng, bảo vệ môi trường, trong thanh tra, kiểm tra, giám định tư pháp và trong các hoạt động công vụ khác/ *This measuring instrument must not be used for quantifying goods or services in trade, payment, ensuring safety, protecting public health, environmental protection, inspection, judicial expertise, or other official activities.*

- Phương tiện đo này không được sử dụng trực tiếp để kiểm định phương tiện đo nhóm 2/ *This measuring instrument is not used directly to*

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.



GIẤY CHỨNG NHẬN HIỆU CHUẨN
CERTIFICATE OF CALIBRATION

Ngày/ *Date*:

SÕ/ N⁰: A10171080000104



Trang/ Page: 6/6

verify the measuring instrument of group 2.

- Các tiêu chí đánh giá (nếu có) được thể hiện trong phụ lục hợp đồng với khách hàng/ *Evaluation criteria (if any) are shown in contract appendix with the customers.*
- Quy tắc ra quyết định và tuyên bố sự phù hợp được xác định theo tài liệu ILAC-G8:09-2019 mục 4.2.1 "Tuyên bố nhị phân cho quy tắc chấp nhận đơn giản"/ *Decision rules and statements of conformity is determined according to the documents ILAC-G8:09-2019 item 4.2.1 "Binary statement for simple acceptance rule".*
- Xem các thông tin khác tại/ *See more information at:* https://server2.aov.vn/app/cus/?id_phieu=152879



--- Hết/ *End* ---

1. Kết quả hiệu chuẩn ghi trong giấy chứng nhận này chỉ có giá trị đối với thiết bị đã được hiệu chuẩn trên đây.
The calibration results in this certificate are applicable to the above calibration instrument only.
2. Không được trích sao một phần giấy chứng nhận này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của AoV.
This certificate shall not be reproduced, except in full without the written approval of AoV.
3. Tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu.
Name of customer is written as customer's request.